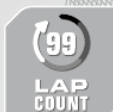


STOPWATCH



SC 6.12

STOPWATCH

TOP BUTTON - MEMORY - ALARM

www.sigmasport.com

DE

US/GB

FR

IT

ES

NL

PL

CZ

SI

PT

NO

RU

Inhalt

1	Aktivierung der SC 6.12	3
2	Starten und Beenden der SC 6.12	3
3	Aufrufen der Menüebene	4
4	Abrufen der Trainingseinheiten	4
5	Einstellungen vornehmen (Uhrzeit/Datum/Alarm)	6
6	Übersicht Display	7
7	Tastenbelegung	8

Weitere Infos

Weitere Informationen, wie auch die häufig gestellten Fragen (FAQs), finden Sie unter www.sigmasport.com.

Garantiebestimmungen

Von der Garantie ausgenommen ist die Batterie, Veränderungen durch normale Abnutzung, Schäden durch unsachgemäße Handhabung/Benutzung, Schäden durch mangelnde Sorgfalt, gewerbliche Nutzung oder Unfälle.

You can find the CE declaration under: www.sigmasport.com



LI =
Lithium Ionen

Batterien dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden (Batteriegesetz - BattG)! Bitte geben Sie die Batterien an einer benannten Übergabestelle zur Entsorgung ab.

Aufrufen der Menüebene



Um in die Menüebene Ihrer SC 6.12 zu gelangen, müssen Sie eine beliebige Taste drücken und für 2 Sekunden gedrückt halten.



Ihre SC 6.12 befindet sich nun im Trainingsmodus.



Drücken Sie die rechte untere Taste und halten diese für 2 Sekunden gedrückt, um die Menüebene zu erreichen.



Sie befinden sich nun in der Menüebene. Hier haben Sie die Wahlmöglichkeit zwischen MEM und SET. Unter MEM können Sie die letzten 7 Trainingseinheiten einsehen.



Um Einstellungen an der Uhr vorzunehmen, wählen Sie SET. Um die Menüebene zu verlassen, drücken Sie die untere rechte Taste für 2 Sekunden.

Abrufen der Trainingseinheiten



Um Ihre Trainingseinheiten auf Ihrer SC 6.12 abzurufen, müssen Sie eine beliebige Taste drücken und für 2 Sekunden gedrückt halten.

Einstellungen vornehmen (Uhrzeit/Datum/Alarm)



Um bei Ihrer SC 6.12 Einstellungen, wie z. B. die Uhrzeit, vorzunehmen, gehen Sie wie folgt vor. Drücken Sie eine beliebige Taste und halten sie für 2 Sekunden gedrückt.



Ihre SC 6.12 befindet sich nun im Trainingsmodus.



Drücken Sie die rechte untere Taste und halten diese für 2 Sekunden gedrückt, um die Menüebene zu erreichen.



Um eine Einstellung vorzunehmen, wählen Sie SET aus, indem Sie die Toptaste drücken.



Es erscheint CLOCK. Drücken Sie Toggle/+ oder die Toggle/- Taste, um zwischen den Einstellmöglichkeiten CLOCK/DATE/ALARM/TONE zu wählen. Bestätigen Sie die gewünschte Eingabe mit der Toptaste.



Um den Wert zu ändern bzw. zu erhöhen oder zu reduzieren, drücken Sie die Toggle/+ oder die Toggle/- Taste. Um den Wert zu bestätigen, drücken Sie die Toptaste. Um die Einstellung abzubrechen, drücken Sie die STOP Taste. Dieses Vorgehen können Sie bei allen vier Menüpunkten anwenden.

Ihre Stoppuhr bedienen Sie jeweils mit einem kurzen, oder mit einem langen Tastendruck (2 Sekunden gedrückt halten).

Toggle/-:

Kurzer Tastendruck:

Im Trainingsmodus:
Wechsel der Ansicht von Stoppuhr zu Uhrzeit.

Im Einstellmodus:

Zwischen den Menüpunkten navigieren und Werte reduzieren.

Langer Tastendruck:

Im Trainingsmodus:

Trainingseinheit beenden.
Trainingseinheit wird gespeichert und kann im Speicher (MEM) abgerufen werden.

Im Einstellmodus:

Werte schnell reduzieren.

START/Lap:

Kurzer Tastendruck:

Im Trainingsmodus:

Training starten bzw. Runde nehmen.

Im Einstellmodus:

Keine Funktion.



Contents

1	Activating the SC 6.12	11
2	Starting and stopping the SC 6.12	11
3	Accessing the menu level	12
4	Accessing the training sessions	12
5	Configuring settings (time/date/alarm)	14
6	Display overview	15
7	Button functions	16

Further information

For further information and to view our frequently asked questions (FAQs), please visit www.sigmasport.com.

Warranty conditions

The warranty does not cover the battery, changes due to normal wear and tear, damage caused by improper handling/use or damage caused by a lack of care, commercial use or accidents.

You can find the CE declaration under: www.sigmasport.com



Li =
Lithium Ionen

Batteries must not be disposed of in household waste (Battery Law)! Please take the batteries to an official collection point for disposal.

3

Accessing the menu level



To access your SC 6.12's menu level, press and hold any button for two seconds.



Your SC 6.12 is now in training mode.



To access the menu level, press and hold the bottom right button for two seconds.



You are now in the menu level and can select between MEM and SET. By selecting MEM, you can view your last seven training sessions.



To set the clock, select SET. To exit the menu level, press and hold the bottom right button for two seconds.

4

Accessing the training sessions



To access your training sessions on your SC 6.12, press and hold any button for two seconds.

Configuring settings (time/date/alarm)



To configure settings, such as the time, on your SC 6.12, you should proceed as follows: Press and hold any button for two seconds.



Your SC 6.12 is now in training mode.



To access the menu level, press and hold the bottom right button for two seconds.



To configure a setting, select SET by pressing the top button.



CLOCK appears. Press the Toggle/+ or Toggle/- button to go to one of the setting options CLOCK/DATE/ALARM/TONE. Confirm your selection by pressing the top button.



Press the Toggle/+ or Toggle/- button to increase or decrease the value. Press the top button to confirm the value. To cancel the setting process, press the STOP button. You can use this procedure for all four menu options.

You can operate your sport computer by either pressing or pressing and holding the buttons (for two seconds).

Toggle/-:

Press:

In training mode:

Change the view from stopwatch to time.

In setting mode:

Navigate between the menu options and decrease values.

Press and hold:

In training mode:

End the training session. The training session is saved and can be accessed in the memory (MEM).

In setting mode:

Rapidly decrease values.

START/Lap:

Press:

In training mode:

Start training or record lap.

In setting mode:

No function.



Contenu

1	Activation du SC 6.12	19
2	Démarrer et arrêter le SC 6.12	19
3	Ouvrir le menu	20
4	Consulter les séances d'entraînement	20
5	Réglages (heure/date/alarme)	22
6	Aperçu de l'écran	23
7	Affectation des touches	24

Autres infos

Vous trouverez de plus amples informations, telles que les questions fréquemment posées (FAQ) à l'adresse www.sigmasport.com.

Dispositions relatives à la garantie

Ne sont pas couverts par la garantie : les piles, toute modification causée par une usure normale, tout dommage lié à une manipulation / utilisation inappropriée, tout dommage résultant d'un manque de soin, toute utilisation commerciale ou d'éventuels accidents.

You can find the CE declaration under: www.sigmasport.com



LI =
Lithium Ionen

Les piles ne peuvent pas être jetées dans les ordures ménagères (loi relative aux piles) !
Veuillez rapporter vos piles dans un centre de collecte agréé.

Ouvrir le menu



Pour accéder au menu de votre SC 6.12, enfoncez une touche au choix et maintenez-la enfoncée pendant 2 secondes.



Votre SC 6.12 se trouve maintenant en mode d'entraînement.



Maintenez la touche inférieure droite enfoncée pendant 2 secondes pour accéder au menu.



Vous vous trouvez dans le menu. Vous avez ici le choix entre MEM et SET. Sous MEM, vous pouvez consulter les 7 dernières séances d'entraînement.



Sélectionnez SET pour régler votre montre. Pour quitter le menu, maintenez la touche inférieure droite enfoncée pendant 2 secondes.

Consulter les séances d'entraînement



Pour consulter vos séances d'entraînement sur votre SC 6.12, enfoncez une touche au choix et maintenez-la enfoncée pendant 2 secondes.

Réglages (heure/date/alarme)



Procédez comme suit pour régler votre SC 6.12, p.ex. l'heure : Appuyez sur une touche au choix et maintenez-la enfoncée pendant 2 secondes.



Votre SC 6.12 se trouve maintenant en mode d'entraînement.



Maintenez la touche inférieure droite enfoncée pendant 2 secondes pour accéder au menu.



Pour procéder à un réglage, sélectionnez SET en appuyant sur la touche supérieure.



CLOCK apparaît. Appuyez sur Toggle/+ ou Toggle/- pour basculer entre les différents réglages CLOCK/DATE/ALARM/TONE. Confirmez la saisie souhaitée avec la touche supérieure.



Pour modifier, augmenter ou réduire la valeur, appuyez sur la touche Toggle/+ ou Toggle/-. Pour confirmer la valeur, appuyez sur la touche supérieure. Pour annuler le réglage, appuyez sur la touche STOP. Cette méthode peut être utilisée quel que soit le point du menu.

Vous pouvez utiliser votre compteur Sport en exerçant de courtes pressions ou de longues pressions sur les boutons (maintenez alors le bouton enfoncé 2 secondes).

Toggle/-:

Pression courte :

En mode d'entraînement :
passe de l'affichage du chronomètre à l'heure.

En mode de réglage :

bascule entre les points du menu et réduit les valeurs.

Pression longue :

En mode d'entraînement :

quitte la séance d'entraînement. La séance d'entraînement est enregistrée et peut être consultée dans la mémoire (MEM).

En mode de réglage :

réduit rapidement les valeurs.

START/Lap:

Pression courte :

En mode d'entraînement :
démarré un entraînement ou enregistre un tour.

En mode de réglage :

pas de fonction.



Indice

1	Attivazione dell'SC 6.12	27
1	Avvio e arresto dell'SC 6.12	27
2	Richiamare i livelli di menu	28
3	Richiamare le unità di allenamento	28
4	Eseguire le impostazioni (Ora/Data/Allarme)	30
5	Panoramica sul display	31
6	Assegnazione delle funzioni ai pulsanti	32

Ulteriori informazioni

Ulteriori informazioni, ad esempio le domande frequenti (FAQ), sono consultabili su www.sigmasport.com.

Condizioni relative alla garanzia

Dalla garanzia sono esclusi batteria, sostituzioni dovute alla normale usura, danni dovuti a utilizzo improprio, danni da imperizia, utilizzo commerciale oppure infortuni.

You can find the CE declaration under: www.sigmasport.com



LI =
Lithium Ionen

Le batterie non devono essere smaltite nei rifiuti domestici (Legge sulle batterie)! Portate le batterie in un luogo di raccolta designato per il loro smaltimento.



Per aprire la schermata con i livelli di menu dell'SC 6.12, premere un pulsante qualsiasi e tenerlo premuto per 2 secondi.



L'SC 6.12 si trova ora in modalità allenamento.



Premere il pulsante in basso a destra e tenerlo premuto per 2 secondi per accedere alla schermata con i livelli di menu.



Ci si trova ora nella schermata con i livelli di menu. Qui è possibile scegliere tra MEM e SET. Con MEM è possibile analizzare le ultime 7 unità di allenamento.



Per eseguire le impostazioni relative all'orario, selezionare SET. Per abbandonare la schermata con i livelli di menu, premere il pulsante in basso a destra per 2 secondi.



Per richiamare le unità di allenamento sull'SC 6.12, premere un pulsante qualsiasi e tenerlo premuto per 2 secondi.

Eseguire le impostazioni (Ora/Data/Allarme)



Per eseguire le impostazioni dell'SC 6.12, come per es. l'ora, procedere come indicato di seguito. Premere un pulsante qualsiasi e tenerlo premuto per 2 secondi.



L'SC 6.12 si trova ora in modalità allenamento.



Premere il pulsante in basso a destra e tenerlo premuto per 2 secondi per accedere alla schermata con i livelli di menu.



Per eseguire un'impostazione, selezionare SET premendo il pulsante Top.



Appare CLOCK. Premere i Toggle/+ e - per selezionare l'impostazione desiderata tra CLOCK/DATE/ALARM/TONE. Confermare la modifica effettuata con il pulsante Top.



Per modificare il valore, per es. aumentarlo o ridurlo, premere il Toggle/+ o il Toggle/-. Per confermare il valore premere il pulsante Top. Per interrompere l'installazione, premere il pulsante STOP. È possibile ripetere questo percorso per modificare tutte e quattro le voci del menu.

L'uso dello Sport Computer avviene sempre con una pressione breve o prolungata dei pulsanti (tenere premuti per 2 secondi).

Toggle/-:

Breve pressione del pulsante:

In modalità allenamento:
Passare dalla schermata del cronometro all'orologio.

In modalità impostazione:
Navigare tra le voci del menu e ridurre i valori.

Pressione prolungata del pulsante:

In modalità allenamento:
Concludere l'unità di allenamento. L'unità di allenamento viene memorizzata e può essere richiamata nella memoria (MEM).

In modalità impostazione:
Ridurre rapidamente i valori.

START/Lap:

Breve pressione del pulsante:

In modalità allenamento:
Avviare l'allenamento, ovvero fare alcuni giri.

In modalità impostazione:
Nessuna funzione.



Contenido

1	Activación del SC 6.12	35
2	Inicio y finalización del SC 6.12	35
3	Activación del nivel del menú	36
4	Acceso a las unidades de entrenamiento	36
5	Realizar ajustes (hora/fecha/alarma)	38
6	Resumen de pantalla	39
7	Asignación de las teclas	40

Otras informaciones

Encontrará otras informaciones y preguntas frecuentes (FAQs) en www.sigmasport.com.

Disposiciones de la garantía

Se excluyen de la garantía la batería, las modificaciones que se producen por el uso normal, los daños provenientes de un uso/manejo inadecuado, los daños de la falta de cuidado, el uso comercial o los accidentes.

You can find the CE declaration under: www.sigmasport.com



LI =
Lithium Ionen

¡Las baterías no se deben desechar en la basura doméstica (Ley de baterías)! Por favor entregue las baterías en un lugar de recogida mencionado para su posterior eliminación.

Activación del nivel del menú



Para acceder al nivel del menú de su SC 6.12 debe presionar una tecla cualquiera y mantenerla presionada durante 2 segundos.



Su SC 6.12 ahora se encuentra en el modo de entrenamiento.



Presione la tecla inferior derecha y mantenga ésta presionada durante 2 segundos para alcanzar el nivel del menú.



Usted ahora se encuentra en el nivel del menú. Aquí tiene la posibilidad de elegir entre MEM y SET. En MEM podrá visualizar las últimas 7 unidades de entrenamiento.



Para realizar ajustes en el reloj seleccione SET. Para abandonar el nivel del menú presione la tecla inferior derecha durante 2 segundos.

Acceso a las unidades de entrenamiento



Para activar sus unidades de entrenamiento en su SC 6.12 deberá presionar una tecla cualquiera y mantenerla presionada durante 2 segundos.

Realizar ajustes (hora/fecha/alarma)



Para realizar los ajustes en su SC 6.12, tales como la hora, proceda como se indica a continuación. Presione una tecla cualquiera y manténgala presionada durante 2 segundos.



Su SC 6.12 ahora se encuentra en el modo de entrenamiento.



Presione la tecla inferior derecha y mantenga ésta presionada durante 2 segundos para alcanzar el nivel del menú.



Para realizar un ajuste, seleccione SET presionando la tecla superior.



Aparece CLOCK. Presione la tecla Toggle/+ o Toggle/- para elegir entre las posibilidades de ajuste CLOCK/DATE/ALARM/TONE. Confirme el ingreso deseado con la tecla superior.



Para modificar, aumentar o reducir un valor presione la tecla Toggle/+ o Toggle/-. Para confirmar el valor presione la tecla superior. Para cancelar el ajuste presione la tecla STOP. Este procedimiento puede ser utilizado en todos los cuatro puntos del menú.

Su ordenador de deporte se opera con una presión corta de teclas o con una presión larga de teclas (manteniendo presionado durante 2 segundos).

Toggle/-:

Pulsación corta:

En el modo de entrenamiento:
Cambio de la vista de cronómetro a hora.

En el modo de ajuste:
Navegar entre los puntos del menú y reducir los valores.

Pulsación larga:

En el modo de entrenamiento:
Finalizar la unidad de entrenamiento. Se almacena la unidad de entrenamiento y se puede activar en la memoria (MEM).

En el modo de ajuste:
Reducir rápidamente los valores.

INICIO/vuelta:

Pulsación corta:

En el modo de entrenamiento:
Iniciar el entrenamiento o bien tomar las vueltas.

En el modo de ajuste:
Sin función.



Inhoud

1	Activering van de SC 6.12	43
2	Starten en stoppen van de SC 6.12	43
3	Het menu oproepen	44
4	De trainingseenheden oproepen	44
5	Instellingen veranderen (tijd/datum/alarm)	46
6	Overzicht van het scherm	47
7	Knoppentoewijzing	48

Verdere informatie

Meer informatie, zoals veelgestelde vragen (FAQ's), vindt u op www.sigmasport.com.

Garantiebepalingen

Van garantie uitgesloten zijn de batterij, veranderingen ten gevolge van normale slijtage, schade door onoordeelkundig onderhoud/gebruik, schade door onvoorzichtigheid, commercieel gebruik en ongelukken.

You can find the CE declaration under: www.sigmasport.com



Li =
Lithium Ionen

Batterijen mogen niet bij het huishoudelijk afval (Batterijwet)! Geef de batterijen af bij een daarvoor bestemde inzamelplaats.

Het menu oproepen



Om naar het menu van de SC 6.12 te gaan, houdt u een willekeurige toets en 2 seconden lang ingedrukt.



Uw SC 6.12 staat nu in trainingsmodus.



Druk op de toets rechtsonder en houd deze 2 seconden ingedrukt om het menu te bereiken.



U bevindt zich nu in het menu.

Hier kunt u kiezen uit MEM en SET. Onder MEM kunt u de laatste 7 trainingseenheden bekijken.



Om instellingen aan het horloge te veranderen, selecteert u SET. Om het menu te verlaten, houdt u de toets rechtsonder 2 seconden ingedrukt.

De trainingseenheden oproepen



Om de trainingseenheden op uw SC 6.12 te bekijken, houdt u een willekeurige toets 2 seconden lang ingedrukt.

Instellingen veranderen (tijd/datum/alarm)



Wilt u op uw SC 6.12 instellingen aanpassen, zoals de tijd, dan gaat dat als volgt. Houd een willekeurige toets 2 seconden lang ingedrukt.



Uw SC 6.12 staat nu in trainingsmodus.



Druk op de toets rechtsonder en houd deze 2 seconden ingedrukt om het menu te bereiken.



Wilt u een instelling aanpassen, dan selecteert u SET door op de tiptoets te drukken.



CLOCK verschijnt. Druk op de toets Toggle/+ of Toggle/- om te schakelen tussen de instelmogelijkheden CLOCK/DATE/ALARM/TONE. Bevestig de gewenste invoer met de tiptoets.



Om de waarde te veranderen (vergroten of verkleinen), drukt u op de toets Toggle/+ of Toggle/-. Om de waarde te bevestigen, drukt u op de tiptoets. Om het instellen af te breken, drukt u op de STOP-toets. Deze manier van werken kunt u bij alle vier de menuonderdelen gebruiken.

Uw sportcomputer bedient u soms met een korte druk op de knop, soms door de knop langer (2 seconden) ingedrukt te houden.

Toggle/-:

Kort indrukken:

In trainingsmodus:

De weergave overschakelen van stopwatch naar kloktijd.

In instelmodus:

Bladeren tussen de menupunten en waarden verlagen.

Langer indrukken:

In trainingsmodus:

De trainingseenheid afsluiten.

De trainingseenheid wordt opgeslagen en kan uit het geheugen (MEM) opgeroepen worden.

In instelmodus:

waarden snel verlagen.

START/Lap:

Kort indrukken:

In trainingsmodus:

De training starten of ronde opnemen.

In instelmodus:

Geen functie.



Spis treści

1	Aktywacja SC 6.12	51
2	Włączanie i wyłączanie SC 6.12	51
3	Wywoływanie poziomu menu	52
4	Przywoływanie jednostek treningowych	52
5	Wprowadzanie ustawień (godzina/data/alarm)	54
6	Przegląd struktury wyświetlacza	55
7	Funkcje przycisków	56

Pozostałe informacje

Pozostałe informacje a także odpowiedzi na najczęściej zadawane pytania (FAQ) są dostępne na stronie www.sigmasport.com.

Warunki gwarancji

Gwarancja nie obejmuje baterii, zmian powstałych w wyniku normalnego zużycia, szkód związanych z nieodpowiednią obsługą, użytkowaniem oraz powstałych w wyniku niezachowania wystarczającej staranności, a także stosowania w celach zarobkowych oraz ewentualnych wypadków.

You can find the CE declaration under: www.sigmasport.com



Li =
Lithium Ionen

Baterii nie wolno wyrzucać do śmieci (zgodnie z dyrektywą w sprawie baterii i akumulatorów)!
Należy je oddać do utylizacji w odpowiednim punkcie zbiórki odpadów.

Wywołanie poziomu menu



Aby przejść do poziomu menu, należy nacisnąć i przytrzymać dowolny przycisk przez 2 sekundy.



Urządzenie SC 6.12 jest teraz w trybie treningu.



Nacisnąć prawy dolny przycisk i przytrzymać go przez 2 sekundy, aby wyświetlił się poziom menu.



Na ekranie widoczny jest poziom menu. Do wyboru są tutaj dwie opcje MEM i SET. Funkcja MEM umożliwia przegląd ostatnich 7 jednostek treningowych.



Aby wprowadzić ustawienia, należy wybrać SET. Aby opuścić poziom menu, należy nacisnąć prawy dolny przycisk i przytrzymać go przez 2 sekundy.

Przywołanie jednostek treningowych



Aby wywołać własne jednostki treningowe, należy nacisnąć i przytrzymać dowolny przycisk przez 2 sekundy.

Wprowadzanie ustawień (godzina/data/alarm)

Przegląd struktury wyświetlacza



Aby wprowadzić ustawienia, np. godzinę, należy wykonać następujące czynności: Nacisnąć dowolny przycisk i przytrzymać go przez 2 sekundy.



Urządzenie SC 6.12 jest teraz w trybie treningu.



Nacisnąć prawy dolny przycisk i przytrzymać go przez 2 sekundy, aby wyświetlił się poziom menu.



Aby wprowadzić ustawienia, wybrać opcję SET naciskając górny przycisk.



Wyświetli się CLOCK. Aby wybrać pomiędzy możliwościami ustawień CLOCK/DATE/ALARM/TONE, należy nacisnąć przycisk Toggle/+ lub Toggle/-. Wprowadzone dane potwierdzić górnym przyciskiem.



Aby zmienić wartość (zwiększyć lub zmniejszyć), należy nacisnąć przycisk Toggle/+ lub Toggle/-. Aby potwierdzić wprowadzoną wartość, należy nacisnąć górny przycisk. Aby przerwać wprowadzanie ustawień, należy nacisnąć przycisk STOP. W ten sam sposób należy postępować przy wszystkich czterech punktach menu.

Komputer treningowy obsługuje się krótkim lub długim naciśnięciem przycisku (trzymać wciśnięty przez 2 sekundy).

Toggle/- :

Krótkie naciśnięcie przycisku:

W trybie treningu: Zmiana widoku ze stopera na godzinę.

W trybie ustawień: Nawigacja pomiędzy punktami menu i zmniejszanie wartości.

Długie naciśnięcie przycisku:

W trybie treningu:

Zakończenie jednostki treningowej. Jednostka treningowa zostaje zapisana i może zostać wywołana z pamięci (MEM).

W trybie ustawień:

Szybkie zmniejszanie wartości.

START/Lap:

Krótkie naciśnięcie przycisku:

W trybie treningu: Rozpoczęcie treningu lub wykonanie okrążenia.

W trybie ustawień: Nie przypisano żadnej funkcji.



1	Aktivace hodinek SC 6.12	59
1	Spuštění a zastavení computeru SC 6.12	59
2	Vyvolání úrovně menu	60
3	Vyvolání tréninkových jednotek	60
4	Provedení nastavení (čas/datum/alarm)	62
5	Přehled displeje	63
6	Obsazení tlačítek	64

Další informace

Další informace a také často kladené otázky najdete na internetové adrese www.sigmasport.com.

Záruční ustanovení

Záruka se nevztahuje na baterie, změny způsobené normálním opotřebením, škody způsobené neodborným zacházením/používáním, poškození způsobená nedostatečnou péčí, komerční používání nebo nehody.

You can find the CE declaration under: www.sigmasport.com



Li =
Lithium Ionen

Baterie se nesmí likvidovat s domovním odpadem (zákon o bateriích)! Odevzdejte prosím baterie na příslušném sběrném místě k likvidaci odpadu.

Vyvolání úrovně menu



Chcete-li přejít do úrovně menu computeru SC 6.12, musíte stisknout libovolné tlačítko a přidržet ho stisknuté po dobu 2 sekund.



Computer SC 6.12 se nyní nachází v tréninkovém režimu.



Stiskněte pravé dolní tlačítko a přidržte ho stisknuté po dobu 2 sekund, abyste přešli do úrovně menu.



Nyní se nacházíte v úrovni menu. Zde máte možnost výběru mezi MEM a SET. Pod MEM můžete prohlížet posledních 7 tréninkových jednotek.



Chcete-li nastavit čas, vyberte SET. Chcete-li opustit úroveň menu, stiskněte pravé dolní tlačítko na dobu 2 sekund.

Vyvolání tréninkových jednotek



Chcete-li na computeru SC 6.12 vyvolat tréninkové jednotky, musíte stisknout libovolné tlačítko a přidržet ho stisknuté po dobu 2 sekund.

Provedení nastavení (čas/datum/alarm)



Chcete-li na computeru SC 6.12 nastavit např. čas, postupujte následovně. Stiskněte libovolné tlačítko a přidržejte ho stisknuté po dobu 2 sekund.



Computer SC 6.12 se nyní nachází v tréninkovém režimu.



Stiskněte pravé dolní tlačítko a přidržejte ho stisknuté po dobu 2 sekund, abyste přešli do úrovně menu.



Chcete-li provést nastavení, zvolte SET tím, že stisknete horní tlačítko.



Zobrazí se CLOCK. Stiskněte tlačítko Toggle/+ nebo Toggle/-, chcete-li vybírat mezi možnostmi nastavení CLOCK/DATE/ALARM/TONE. Potvrďte požadované zadání horním tlačítkem.



Chcete-li hodnotu změnit, resp. zvýšit nebo snížit, stiskněte tlačítko Toggle/+ nebo Toggle/-. K potvrzení hodnoty stiskněte horní tlačítko. Chcete-li nastavování přerušit, stiskněte tlačítko STOP. Tento postup můžete použít u všech čtyřech bodů menu.

Sportovní computer ovládáte vždy krátkým nebo dlouhým stisknutím tlačítka (2 sekundy přidržte).

Toggle/-:

Krátké stisknutí tlačítka:

V tréninkovém režimu:

Změna náhledu ze stopek na čas.

V režimu nastavení:

Přecházení mezi body menu a snižování hodnot.

Dlouhé stisknutí tlačítka:

V tréninkovém režimu:

Ukončení tréninkové jednotky. Tréninková jednotka se uloží a může být vyvolána v paměti (MEM).

V režimu nastavení:

Rychlé snižování hodnot.

START/Lap:

Krátké stisknutí tlačítka:

V tréninkovém režimu:

Spuštění tréninku, resp. okruhu.

V režimu nastavení:

Žádná funkce.



Vsebina

1	Aktiviranje SC 6.12	67
2	Zagon in izklop SC 6.12	67
3	Priklic ravni menija	68
4	Priklic vadbenih enot	68
5	Nastavitve (ura/datum/alarm)	70
6	Pregled zaslona	71
7	Funkcije tipk	72

Dodatne informacije

Dodatne informacije in pogosto zastavljena vprašanja (FAQ) najdete na www.sigmasport.com.

Garancijska določila

Iz garancije so izzeti: baterija, spremembe zaradi običajne obrabe, poškodbe zaradi nepravilnega ravnanja/uporabe, poškodbe zaradi neskrbnega ravnanja, poklicna raba in nezgode.

You can find the CE declaration under: www.sigmasport.com



Li =
Lithium Ionen

Baterij se ne sme odstranjevati z gospodinjskimi odpadki (Predpisi o ravnanju z baterijami). Prosimo, da baterije oddate na ustreno zbiralno mesto za odstranjevanje.

Priklic ravni menija



Na raven menija SC 6.12 se pomaknete tako, da pritisnete poljubno tipko in jo držite pritisnjeno 2 sekundi.



Vaš SC 6.12 je zdaj v vadbenem načinu.



Pritisnite desno spodnjo tipko in jo držite pritisnjeno 2 sekundi, tako da se premaknete na raven menija.



Zdaj se nahajate na ravni menija. Tukaj lahko izbirate med MEM in SET. Pod MEM si lahko ogledate zadnjih 7 vadbenih enot.



Za nastavitev ure izberite SET. Raven menija zapustite tako, da desno spodnjo tipko pritisnete za 2 sekundi.

Priklic vadbenih enot



Vadbene enote SC 6.12 prikličete tako, da pritisnete poljubno tipko in jo držite pritisnjeno 2 sekundi.

Nastavitve (ura/datum/ alarm)



Nastavitve SC 6.12, npr. ura, opravite, kot sledi:
Pritisnite poljubno tipko in jo držite pritisnjeno 2 sekundi.



Vaš SC 6.12 je zdaj v vadbenem načinu.



Pritisnite desno spodnjo tipko in jo držite pritisnjeno
2 sekundi, da se premaknete na raven menija.



Da bi lahko opravili nastavev, izberite SET s pritiskom na
zgornjo tipko.



Prikaže se CLOCK. Pritisnite preklopno Toggle/+ ali
preklopno Toggle/-, s čimer izbirate med možnostmi
nastavitve CLOCK/DATE/ALARM/TONE. Želen vnos
potrdite z zgornjo tipko.



Da bi vrednost spremenili oz. povečali ali zmanjšali,
pritisnite preklopno Toggle/+ ali preklopno Toggle/-.
Za potrditev vrednosti pritisnite zgornjo tipko. Za preklic
nastavitve pritisnite tipko STOP. Ta postopek lahko
uporabite pri vseh štirih točkah menija.

Vaš športni računalnik upravljate s kratkim ali dolgim pritiskom na tipke (tipko držite pritisnjeno 2 sekundi).

Toggle/ - :

Kratek pritisk na tipko:

V vadbenem načinu:

Preklop prikaza s stoparice na uro.

V nastavitvenem načinu:

Navigiranje med točkami menija in zmanjšanje vrednosti.

Dolg pritisk na tipko:

V vadbenem načinu:

Zaključek vadbene enote. Vadbena enota se shrani in se lahko prikljče iz pomnilnika (MEM).

V nastavitvenem načinu:

Hitro zniževanje vrednosti.

START/Lap :

Kratek pritisk na tipko:

V vadbenem načinu:

Začetek vadbe oz. runde.

V nastavitvenem načinu:

Ni funkcije.



Índice

1	Activação do SC 6.12	75
2	Iniciar e terminar o SC 6.12	75
3	Aceder ao nível do menu	76
4	Aceder às unidades de treino	76
5	Efectuar os ajustes (hora/data/alarme)	78
6	Vista geral do visor	79
7	Função das teclas	80

Outras informações

Para mais informações, bem como para perguntas frequentes (FAQs), visite o site www.sigmasport.com.

Condições de garantia

Na garantia não estão incluídos: a bateria, alterações resultantes do desgaste normal, danos cusados por tratamento/utilização incorrecta, danos causados por falta de cuidado, uso comercial ou acidentes.

You can find the CE declaration under: www.sigmasport.com



LI =
Lithium Ionen

As pilhas não devem ser depositadas no lixo doméstico (Lei relativa a pilhas)! Entregue as pilhas junto de uma empresa de recolha mencionada para a eliminação.

Aceder ao nível do menu



Para aceder ao nível de menu do seu SC 6.12, prima uma qualquer tecla e mantenha-a premida durante 2 segundos.



O seu SC 6.12 encontra-se agora no modo de treino.



Prima a tecla inferior direita e mantenha-a premida durante 2 segundos para alcançar o nível de menu.



Encontra-se agora no modo de treino. Aqui pode escolher entre MEM e SET. Em MEM pode consultar as últimas 7 unidades de treino.



Para efectuar ajustes no relógio, seleccione SET. Para sair do nível do menu, prima a tecla inferior direita durante 2 segundos.

Aceder às unidades de treino



Para aceder às suas unidades de treino no seu SC 6.12, prima uma qualquer tecla e mantenha-a premida durante 2 segundos.

Efectuar os ajustes (hora/data/alarme)



Para efectuar os ajustes, p. ex. da hora, no seu SC 6.12, proceda do seguinte modo. Prima uma qualquer tecla e mantenha-a premida durante 2 segundos.



O seu SC 6.12 encontra-se agora no modo de treino.



Prima a tecla inferior direita e mantenha-a premida durante 2 segundos para alcançar o nível de menu.



Para efectuar um ajuste, seleccione SET, premindo a tecla principal.



Aparece CLOCK. Prima a tecla Toggle/+ ou a tecla Toggle/- para percorrer as diferentes possibilidades de ajuste CLOCK/DATE/ALARM/TONE. Confirme a introdução pretendida com a tecla principal.



Para alterar o valor, ou para o aumentar ou reduzir, prima a tecla Toggle/+ ou a tecla Toggle/-. Para confirmar o valor, prima a tecla principal. Para interromper o ajuste, prima a tecla STOP. Pode utilizar este procedimento para os quatro pontos de menu.

Comande sempre o seu Sport Computer premindo as teclas de forma breve ou longa (premir durante 2 segundos).

Toggle/-:

Premir teclas brevemente:

No modo de treino:

Mudar a vista de cronómetro para hora.

No modo de ajuste:

Navegar entre os pontos de menu e reduzir os valores.

Premir teclas longamente:

No modo de treino:

Terminar unidade de treino. A unidade de treino é memorizada, podendo ser consultada na memória (MEM).

No modo de ajuste:

Reduzir rapidamente os valores.

START/Lap:

Premir teclas brevemente:

No modo de treino:

Iniciar treino ou registar volta.

No modo de ajuste:

Sem funções.



Innhold

1	Aktivering av SC 6.12	83
2	Starte og avslutte bruk av SC 6.12	83
3	Hente frem menyen	84
4	Åpne treningsenheter	84
5	Foreta innstillinger (klokkeslett/dato/alarm)	86
6	Oversikt display	87
7	Tasteprogrammering	88

Mer info

Ytterligere informasjon samt vanlige spørsmål (FAQ) finner du på www.sigmatport.com.

Garantibestemmelser

Følgende omfattes ikke av garantien: batteriet, endringer gjennom normal slitasje, skader som følge av feil håndtering/bruk, skader som følger av manglende forsiktighet, kommersiell bruk eller ulykker.

You can find the CE declaration under: www.sigmatport.com



Li =
Lithium Ionen

Batterier skal ikke kastes med husholdningsavfallet (batteriforskrift)! Lever inn batteriene til et anerkjent innsamlingscenter for avfallshåndtering.

Hente frem menyen



For å komme til menyen til SC 6.12 må du holde en vilkårlig tast trykket i 2 sekunder.



SC 6.12 befinner seg nå i treningsmodus.



For å nå menyen trykker du på den nedre høyre tasten og holder denne trykket i 2 sekunder.



Du befinner deg nå i menyen.
Her har du valgmuligheten mellom MEM og SET.
Under MEM kan du se på de siste 7 treningsenhetene.



For å foreta innstillinger på klokken velger du SET.
For å gå ut av menyen trykker du den nedre høyre tasten i 2 sekunder.

Åpne treningsenheter



For å åpne treningsenhetene på SC 6.12 trykker du på en vilkårlig tast og holder den trykket i 2 sekunder.

Foreta innstillinger (klokkeslett/dato/alarm)



For å foreta innstillinger, slik som f.eks. klokkeslett, på SC 6.12, går du frem som følger: Trykk en hvilken som helst tast og hold denne trykket i 2 sekunder.



SC 6.12 befinner seg nå i treningsmodus.



For å nå menyen trykker du på den nedre høyre tasten og holder denne trykket i 2 sekunder.



For å foreta en innstilling velger du SET ved å trykke på topptasten.



Da vises CLOCK. Trykk på tasten Toggle/+ eller Toggle/- for å velge mellom innstillingsmulighetene CLOCK/DATE/ALARM/TONE. Bekreft ønsket innstilling med topptasten.



For å endre verdi hhv. øke eller redusere, trykker du på tasten Toggle/+ eller Toggle/-. For å bekrefte verdien trykker du på topptasten. For å avbryte innstillingen trykker du på STOP-tasten. Dette forløpet kan du bruke ved alle fire menypunkter.

Sport Computer betjener du enten med en kort eller med et langt tastetrykk (hold trykket i 2 sekunder).

Toggle/-:

Kort tastetrykk:

I treningsmodus:

Skift visning fra stoppeklokke til klokkeslett.

I innstillingsmodus:

Naviger mellom menypunkter og redusere verdier.

Lengre tastetrykk:

I treningsmodus:

Avslutt treningsenhet.
Treningsenheten lagres og kan hentes frem fra minnet (MEM).

I innstillingsmodus:

Reduser verdier hurtig.

START/Lap:

Kort tastetrykk:

I treningsmodus:

Start treningen hhv. ta runde.

I innstillingsmodus:

Ingen funksjon.



Содержание

1	Активация SC 6.12	91
2	Запуск и завершение работы спортивного компьютера SC 6.12	91
3	Вызов уровня меню	92
4	Вызов тренировочных циклов	92
5	Настройка [время/дата/сигнал тревоги]	94
6	Показания на дисплее	95
7	Описание кнопок	96

Дополнительная информация

Дополнительную информацию, в том числе часто задаваемые вопросы (FAQ), можно найти на веб-странице www.sigmasport.com.

Положения гарантийного обслуживания

Гарантия не распространяется на батареи, изменения устройства в результате естественного износа, повреждения вследствие неправильного обращения/использования, повреждения, возникшими в результате небрежного обращения, использования в производственных целях или несчастных случаев.

You can find the CE declaration under: www.sigmasport.com



Li =
Lithium Ionen



Батареи запрещается утилизировать вместе с бытовыми отходами (Закон Германии об утилизации батарей)! Сдайте батареи в уполномоченный пункт утилизации.



Чтобы перейти в уровень меню спортивного компьютера SC 6.12, нажмите и удерживайте в этом положении в течение 2 с любую кнопку.



Ваш спортивный компьютер SC 6.12 работает теперь в режиме тренировки.



Чтобы перейти в уровень меню, нажмите и удерживайте в этом положении в течение 2 секунд правую нижнюю кнопку.



Теперь Вы находитесь в уровне меню. Здесь Вы можете выбрать функцию MEM или SET. Функция MEM позволяет просмотреть последние 7 тренировочных циклов.



Для настройки часов выберите функцию SET. Чтобы выйти из уровня меню, нажмите и удерживайте в течение 2 с правую нижнюю кнопку.



Чтобы вызвать Ваши тренировочные циклы, зафиксированные в компьютере SC 6.12, нажмите и удерживайте в этом положении в течение 2 с любую кнопку.



Для настройки спортивного компьютера SC 6.12, например, ввода времени суток, выполните следующее. Нажмите и удерживайте в этом положении в течение 2 с любую кнопку.



Ваш спортивный компьютер SC 6.12 работает теперь в режиме тренировки.



Чтобы перейти в уровень меню, нажмите и удерживайте в этом положении в течение 2 секунд правую нижнюю кнопку.



Для выполнения настроек выберите функцию SET, нажав для этого кнопку сверху.



На дисплее отобразится надпись CLOCK. Используйте кнопки Toggle/+ или Toggle/- для перехода между настройками CLOCK/DATE/ALARM/TONE. Подтвердите выбор нажатием кнопки сверху.



Для изменения, увеличения или уменьшения значения нажмите кнопку Toggle/+ или Toggle/-. Нажмите кнопку сверху, чтобы подтвердить значение. Чтобы прервать процесс настройки, нажмите кнопку STOP. Этот процесс может использоваться применительно ко всем четырем пунктам меню.

Управление спортивным компьютером осуществляется с помощью кратковременного или продолжительного нажатия кнопок (в течение 2 с).

Toggle/-:

Кратковременное нажатие кнопки:

В режиме тренировки:

Переключение секундомера на отображение времени суток.

В режиме настройки:

Навигация между пунктами меню и уменьшение значений.

Продолжительное нажатие кнопки:

В режиме тренировки:

Завершить тренировочный цикл. Тренировочный цикл сохраняется и может быть вызван из памяти (MEM).

В режиме настройки:

Быстро уменьшить значения.

START/Lap:

Кратковременное нажатие кнопки:

В режиме тренировки:

Начать тренировку или круг.

В режиме настройки:

Нет функций.



SC 6.12

SIGMA-ELEKTRO GmbH

Dr.-Julius-Leber-Straße 15
D-67433 Neustadt/Weinstraße
Tel. + 49 (0) 63 21-9120-0
Fax. + 49 (0) 63 21-9120-34
E-mail: info@sigmasport.com

SIGMA SPORT USA

North America
3487 Swenson Ave.
St. Charles, IL 60174, U.S.A.
Tel. +1 630-761-1106
Fax. +1 630-761-1107
Service-Tel. 888-744-6277

SIGMA SPORT ASIA

Asia, Australia, South America, Africa
4F, No.192, Zhonggong 2nd Rd.,
Xitun Dist., Taichung City 407, Taiwan
Tel. +886-4-2358 3070
Fax. +886-4-2358 7830

www.sigmasport.com

